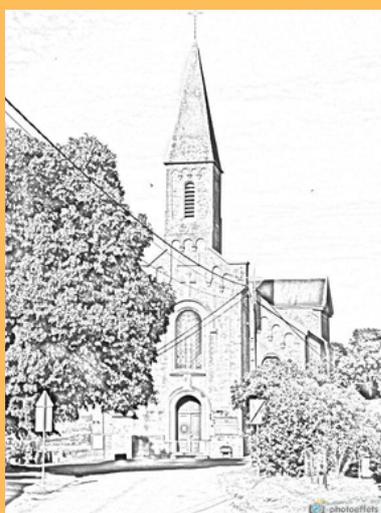


LES PLUS BEAUX  
VILLAGES DE  
**WALLONIE**  
BELGIQUE

# L'Echo du Samson

*"Le pays où l'eau fait chanter la pierre"*



**CINQUANTE-QUATRIÈME ANNÉE**

Mensuel N° 642 - NOVEMBRE 2022

Editeurs responsables :

Martin Van Audenrode - Chaussée de Gramptinne, 112 - Gesves

Daniel Carpentier - Route de Jausse, 31 - Faulx-Les Tombes



## Poste médical de garde :

Chaussée de Liège, 654C à 5100 Jambes

**NUMÉRO D'APPEL : 1733**

Consultations et visites à domicile

Taxi social prévu pour les personnes sans moyens de déplacement

### HORAIRE :

- en semaine de 18h00 à 8h00
- le week-end et jours fériés de 8h00 à 18h00



## Pharmacies de garde - NOVEMBRE 2022

Informations données par la Croix Rouge de Belgique

### SECTION : ASSESSE - GESVES

DATES	NOMS ET ADRESSES	Tél
05/11 - 06/11	PAYE - CHAUSSÉE DE MARCHE, 951 - WIERDE	081/568.006
12/11 - 13/11	COPPE - RUE DE LA GARE, 84 - NANINNE	081/400.140
19/11 - 20/11	ELOYE - GRAND ROUTE, 107 - HINGEON	081/402.927
26/11	ELSEN - PLACE A. PIERPONT, 3 - NAMÈCHE	081/588.033
27/11	HANSOULLE - CHAUSSÉE DE MARCHE, 30A - ASSESSE	083/657.065



*Ces informations sont données sous réserve de modification.  
Pour plus de sécurité, veuillez téléphoner avant de vous déplacer.*

Madame, Monsieur,

Chers habitants de notre belle commune,

C'est avec énormément de plaisir que nous vous transmettons cette nouvelle édition de l'Echo du Samson.

La nature revêt sa parure d'automne avec ses couleurs chatoyantes qui donnent envie de parcourir nos sentiers, nos bois.

Nous nous permettons d'attirer votre attention sur les nombreuses chasses qui ont lieu sur le territoire. Pour votre sécurité, veuillez respecter les affichages qui les signalent.

N'oublions pas les nombreuses festivités qui continuent de se multiplier à l'approche des fêtes de fin d'année. Parmi celles-ci, notons la commémoration du 11 novembre et la semaine de l'arbre.

Les éditeurs responsables

Martin VAN AUDENRODE

Daniel CARPENTIER

## **Responsable de la mise en page et de la rédaction :**

Madame BRAHY Stéphanie  
Administration communale  
Chaussée de Gramptinne, 112 - Gesves  
stephanie.brahy@gesves.be - 083/670.216

Envoyez votre publicité ou votre article **pour le 10 du mois précédent** par mail (pour les photos, une qualité minimale de 300 DPI est demandée).

Dépôt où le périodique est disponible :

Maison Communale de Gesves : présentoir dans le hall d'entrée  
Office du Tourisme de la commune  
Commerces Gesvois et boîtes à livres communales

## **TARIF POUR LES ANNONCES DANS LE BULLETIN**

### **1/3 DE PAGE**

UNE PARUTION	<b>20 €</b>
12 PARUTIONS (AU PRIX DE 10)	<b>200 €</b>

### **1/2 DE PAGE**

UNE PARUTION	<b>30 €</b>
12 PARUTIONS (AU PRIX DE 10)	<b>300 €</b>

### **1 PAGE**

UNE PARUTION	<b>40 €</b>
12 PARUTIONS (AU PRIX DE 10)	<b>400 €</b>



## **PROCHAINE BALADE MENSUELLE**

**DIMANCHE 27 NOVEMBRE 2022**

**Départ : 14h - Eglise de Sorinne-La-Longue**

Renseignements : Eliane : 081/57.02.03 - Yves : 0475/72.94.26

# **FAULX - LES TOMBES**

Salle l'Union

**SAMEDI 10 DECEMBRE 2022 à 20 H**  
**DIMANCHE 11 DECEMBRE 2022 à 15 H**

**Théâtre Wallon**

## **LI FIN SOLÉ**

**Comédie en 3 actes de Henri Lemlin.**  
**Mise en scène de Paul Fontinoy Jr.**

**AVEC**

**Marie-Christine Guillaume - Pierre-Yves Hannecart -  
Paul Fontinoy Jr - Fabienne Delbrouck - Clémence Espert.**

**SAMEDI 10 décembre 2022 à 18h30**  
**Concert d'ouverture par la Fanfare Royale L'Union**  
**Sous la direction de Gary RODRIC**

**Entrée : Adulte 10,00 € - Enfant 6,00 €**

**Jean-Pierre Bruyers Tél. : 081/51.38.23 ou 0498/07.10.36**  
**Mail : [jpbruyers@gmail.com](mailto:jpbruyers@gmail.com)**



## SEMAINE DE L'ARBRE DU 19 AU 27 NOVEMBRE DISTRIBUTION DE PLANTS



Dans le cadre de la semaine de l'arbre, la commune distribue chaque année des plants d'arbustes pour développer un maillage vert et sensibiliser à la biodiversité.

En 2022, la haie est à l'honneur. Créant des zones d'intimité, délimitant une propriété, protégeant contre le vent, elle aide aussi à lutter contre l'érosion, ... Mais la haie offre surtout un atout pour la biodiversité en constituant un refuge pour une multitude d'animaux, de plantes et d'insectes. Elle représente un véritable écosystème favorisant le maintien et la dissémination des espèces, participant ainsi au maillage écologique qui enrichit nos paysages de sa diversité.

### Au programme:

- Mercredi 23 novembre de 14h00 à 16h30 à la Bibliothèque (pour les 7 – 12 ans) Atelier « Une saison au jardin » Sensibilisation à la plantation : réalisation d'une haie de petits fruitiers,
- Samedi 26 novembre de 9h00 à 12h00 à la Pichelotte : Distribution de plants d'arbres et arbustes dans le cadre de la Semaine de l'arbre, information sur les jardins « nature » et conseils de plantation.



### POINTPENSION DE GESVES

Le Pointpension a lieu chaque 1er vendredi du mois.

Le Pointpension se fait uniquement sur rendez-vous afin de vous éviter de devoir patienter. Pour prendre rendez-vous, téléphonez au numéro spécial pension 1765.

---

### C.P.A.S. DE GESVES

#### PERMANENCE JURIDIQUE ASSURÉE PAR LA MAISON DE LA JUSTICE DE NAMUR

Les permanences ont lieu un jeudi par mois à 15h00 au C.P.A.S. rue de la Pichelotte, 9 A, à 5340 Gesves (tél : 083/670 348)

Prochaines dates : 17 novembre – 15 décembre 2022

\* Ouvert à tous pour obtenir des renseignements

\* Désignation d'un avocat pour les personnes ayant peu de moyens financiers

## CONDITIONS DES ALLOCATIONS DE CHAUFFAGE 2



Fonds Social Chauffage

### 1. QUI Y A DROIT ?

- 1ère catégorie : Tout bénéficiaire de l'intervention majorée de l'assurance maladie invalidité (BIM)  
NB : Si au moins une personne du ménage n'est pas BIM, il faut une enquête sur les revenus du ménage qui ne peuvent dépasser le plafond indiqué dans la deuxième catégorie.
- 2ème catégorie : Les ménages à revenus limités.
- 3ème catégorie : Les personnes surendettées qui bénéficient d'une médiation de dettes ou d'un règlement collectif de dettes et qui sont dans l'incapacité de payer leur facture de chauffage.

### 2. CONDITIONS

Depuis le 01/07/2022, le montant de l'allocation chauffage au litre varie de 0.14 à 0.36 cents en fonction du prix au litre du combustible utilisé. Par ménage, pour le gasoil de chauffage ou le gaz propane en vrac, une allocation de 210 € à 720 € pour 2000 litres maximum est accordée pour la période de chauffe 2022 (en une ou plusieurs livraisons).

Pour le gasoil de chauffage et le pétrole lampant achetés à la pompe en petites quantités, il s'agit d'une allocation forfaitaire de 210 €, portée à 456 € entre le 01/07 et 31/12/2022 (un seul ticket à présenter), non cumulable.

**Il faut impérativement introduire la demande d'allocation auprès du CPAS dans les 60 jours de la date de livraison !**

### 3. RENSEIGNEMENTS

**Pour tout renseignement complémentaire**, veuillez contacter Madame Christel HENIN au 083/670.322. Si vous ne savez pas vous rendre à la permanence du lundi, veuillez téléphoner au 083/670.320 pour prendre RDV un autre jour.

Des informations complémentaires peuvent également être obtenues au n° de téléphone gratuit du Fonds Chauffage : 0800/90.929 ou sur leur site web [www.fondschauffage.be](http://www.fondschauffage.be)



# MARCHÉ DE NOËL 2022

## DU 16 AU 18/12 À SORÉE

**VENDREDI**  
**16 DÉCEMBRE**

**18H00 - 01H00**

Ouverture des chalets

**A PARTIR DE 20H**

Soirée animée par Pascal  
FORTUNE

**SAMEDI**  
**17 DÉCEMBRE**

**14H00 - 02H00**

Ouverture des chalets

**14H00 - 22H00**

Ouverture de l'artisanat

**19h30** : Animation musicale  
par la Fanfare Royale de Gesves

**A PARTIR DE 21H00**

Soirée animée par le groupe  
"The Jetlag Experience"

**DIMANCHE**  
**18 DÉCEMBRE**

**11h00 - 22h00** : Ouverture des  
chalets

**11h00 - 19h00** : Ouverture de  
l'artisanat

**12h00** : Apéro solidaire\*

**13h00 - 16h30** : Balade en attelage

**14h30** : Animation musicale par  
l'Union Culturelle Royale

**16h30** : Animation musicale par  
les Sonneurs du Val Mosan

**Présence  
du Père-Noël!**



\*(Venez avec une ou plusieurs denrée(s) non périssable(s) pour les fêtes et/ou avec un produit d'hygiène et vous recevrez un ticket boisson en échange)

**RENSEIGNEMENTS : NATHALIE SEINE - 083/670.202 - WWW.GESVES.BE**



**BS MONUMENT**  
**CUETARA Bernard**  
**0479/48.65.59**

CAVEAUX - MONUMENTS FUNÉRAIRES -  
RESTAURATION - LETTRAGES - PLAQUES - DIVERS  
CHOIX DE GRANIT-PIERRE BLEUE (DEVIS GRATUIT  
SUR DEMANDE)

**bsmonument@hotmail.com**

---

**Besoin d'une infirmiere**  
**Contactez-moi.**

**CHRISTINE COLINET**  
**0476/87.19.42**



**INFIRMIERE INDEPENDANTE**  
SOINS A DOMICILE

## LES GESVOIS CONSTRUISENT ENSEMBLE L'ÉCLAIRAGE PUBLIC DE DEMAIN

Une centaine de citoyens ont interpellé le Conseil communal en demandant l'extinction de l'éclairage public sur le territoire communal entre minuit et 6h du matin.

La commune a décidé de mener une réflexion avec des représentants des différentes commissions locales et des groupes politiques pour co-construire des propositions de solutions à faire valider par le Conseil Communal.

Une réunion d'information en présence d'experts a eu lieu le 3 septembre.

Une enquête à l'attention de tous les Gesvois, est disponible via le Gesves info d'octobre et/ou le site [Gesves.be](http://Gesves.be) ou encore via l'administration communale en vous adressant à [secretariat@gesves.be](mailto:secretariat@gesves.be)

Une réunion de construction de propositions à l'attention du Conseil communal se tiendra le 19 novembre.

Exprimez-vous ! Nous tiendrons compte de votre avis.

---

**VINCENT Frédéric**

Entretien - Réparation

Vente de matériel horticole

Rue de Chaumont, 6 A à 5340 HAUT-BOIS

Tél. 0478 64 09 86 - [vincent1977frederic@gmail.com](mailto:vincent1977frederic@gmail.com)



MARC  
TREMBLEZ<sup>SPRL</sup>

Chauffage • Sanitaire • Pompes à chaleur  
Panneaux solaires thermiques

083/67 74 67    0474/60 84 83

Rue Petite Gesves, 25 - 5340 GESVES  
[marctremblez@gmail.com](mailto:marctremblez@gmail.com) [www.chauffage-tremblez.be](http://www.chauffage-tremblez.be)



## **Christophe GRAULICH, photographe animalier**

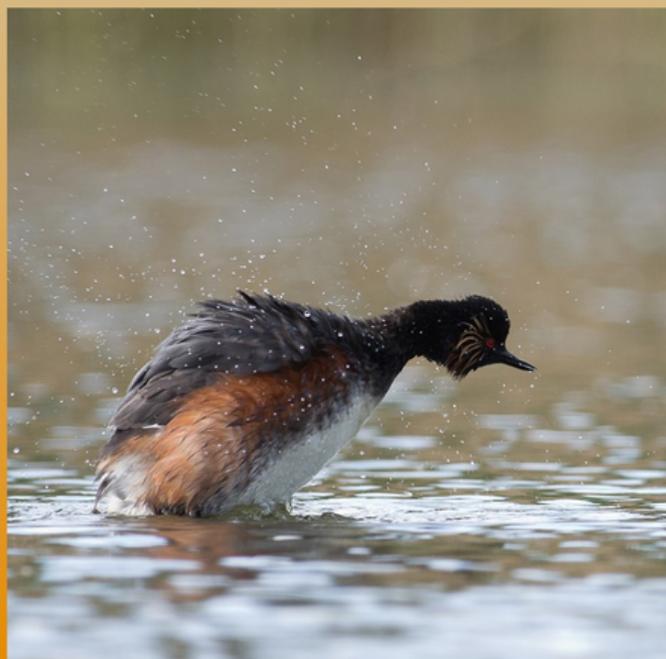
**expose du 11 octobre au 19 novembre 2022**

**à la Bibliothèque communale de Gesves**

**rue de la Pichelotte, 9**

**mardi et jeudi de 13h30 à 17h30, mercredi de 11h00 à 19h00, samedi de 10h00 à 16h00**

**Le vendredi 14 octobre à 18h00 : conférence « Chasseur d'images »**



# Focus sur notre patrimoine

## L'ABBAYE DE GRANDPRÉ

L'Abbaye cistercienne de Grandpré a été fondée en 1231 par celle de Villers-la-Ville.

Le lieu était dans un premier temps considéré comme un prieuré et, quelque temps plus tard, il a pris son autonomie en devenant une abbaye.

Le site est situé le long du Samson qui a été canalisé par les cisterciens. Une partie, classée en 1997, est d'ailleurs située sous les bâtiments de l'abbaye.

La communauté cistercienne a toujours été restreinte à l'Abbaye de Grandpré, le nombre de moines n'ayant jamais dépassé la vingtaine !



### Sources :

AWaP. (2016). Inventaire du patrimoine culturel immobilier : Gesves. Retrieved from <http://lampspw.wallonie.be/dgo4/tinymce/apps/ipic/views/documents/communes/GESVES.pdf>

Demasy, J. C. (2003). Chroniques patrimoniales : Chapelles – grottes – calvaires – bornes-potales. Gesves Info, 6-7

Au 18e siècle, l'ensemble a été remanié et reconstruit sous les ordres de l'abbé Étienne Defrenne.

Vers la fin de ce siècle, suite à la Révolution française, la Belgique a été pillée par la bourgeoisie et l'abbaye a été incendiée et détruite. C'est pourquoi il n'y a désormais plus de trace de l'église, du cloître et d'autres éléments constituant habituellement les abbayes... L'abbaye de Faulx-les-Tombes n'était plus qu'une exploitation agricole.

Aujourd'hui, il est toujours possible d'admirer des éléments tels que le porche classé en 1956, la ferme classée en 1989, l'ancien moulin classé en 1992, un jardin et un parc à la française créés en 1990 par René Pechère & Partners...

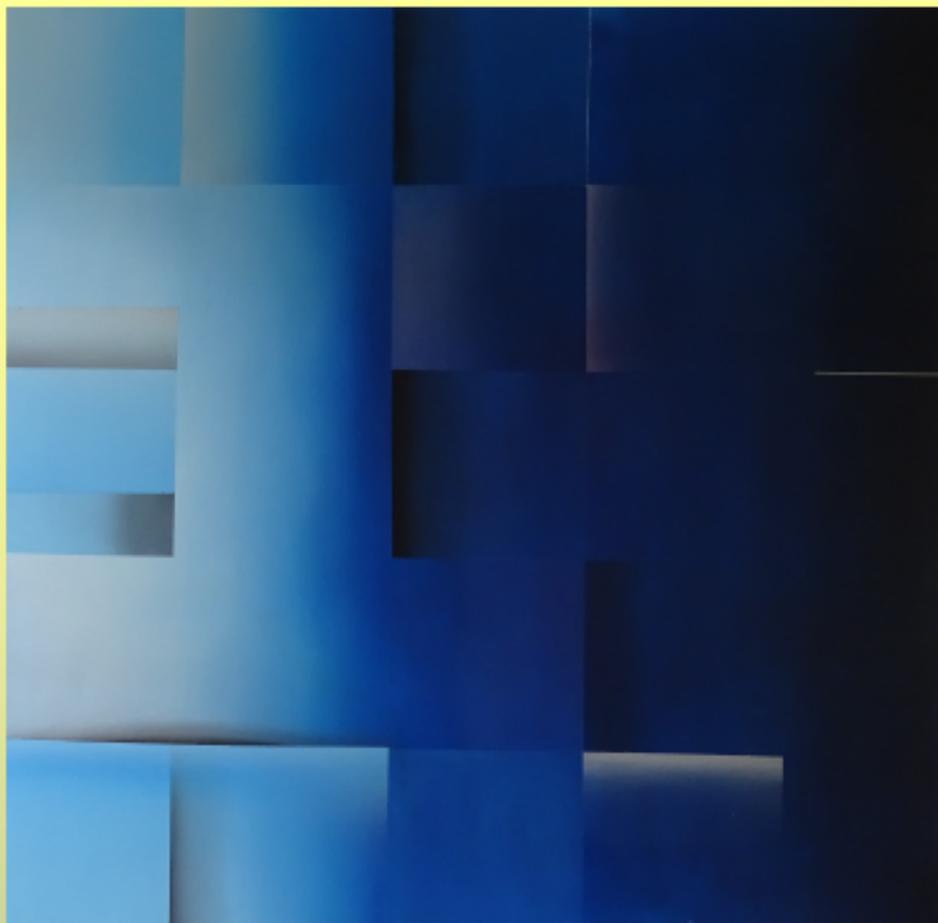
Le lieu ne se visite pas, mais il est parfois ouvert au public lors des journées de découverte du patrimoine.



**Frédérique  
GINDT**

et

**Michel  
ITTELET**



exposent à la Bibliothèque communale de Gesves  
rue de la Pichelotte, 9e  
du 22 novembre au 28 décembre 2022

mardi et jeudi  
de 13h30 à 17h30,

mercredi  
de 11h00 à 19h00,

samedi  
de 10h00 à 16h00

Vernissage public  
le vendredi 25 novembre  
de 19h00 à 20h30  
sur réservation via  
[bibliotheque.gesves@gmail.com](mailto:bibliotheque.gesves@gmail.com)



Mercredi  
2 novembre 2022

# Altar de Muertos

ÉGLISE SAINT  
JOSEPH  
5340 FAULX-LES-TOMBES



Au Mexique, la Toussaint est un jour plein de couleur où l'on partage en famille le souvenir des êtres chers. Au centre de la célébration se trouve un autel, ou «ofrenda », construit dans les maisons privées et les cimetières.

Venez partager avec nous ce moment, avec un peu de musique, de poésie et une explication de la signification et histoire de l'autel.

**Mercredi 2 novembre à 18 :00**

Réservations par mail : [canigueta@gmail.com](mailto:canigueta@gmail.com) (p.a.f. libre)



# COMMÉMORATION ARMISTICE 11/11

★ COMMUNE DE GESVES ★

VENDREDI 11 NOVEMBRE 2022

- 10H30 : LA PAROISSE DE GESVES VOUS INVITE À UNE MESSE ET AU TE DEUM.
- 11H15 : DISCOURS DU BOURGMESTRE SUR LE PARVIS DE L'EGLISE ET DÉPÔT D'UNE GERBE AU MONUMENT AUX MORTS
- 12H00 : VIN D'HONNEUR EN LA SALLE COMMUNALE DES TODI D'JONNES (Á L'ARRIÈRE DE LA MAISON COMMUNALE)
- CONCERT APÉRITIF DONNÉ PAR LA FANFARE ROYALE DE GESVES

LA CÉRÉMONIE SERA REHAUSSÉE PAR LA PRÉSENCE DES PORTE-DRAPEAUX



## Valérie De Wil

Orthopédagogue &  
Institutrice primaire

Aide aux enfants, adolescents et adultes  
en difficulté, et/ou à besoins spécifiques  
(troubles dys', HP, DI, et autres)

**Travail** essentiellement **de fond, mise en place de procédures, augmentation de l'autonomie, méthode de travail,** manipulation de l'**IPad**, mais aussi possibilité de cours particuliers, aide aux devoirs, soutien scolaire (aussi pour les enfants en IEF), remise à niveau, préparation au CEB/CE1D, ...

Trou Renard 39  
5 340 Faulx-les Tombes  
0477 38 22 19

[info@val-ortho-dys.be](mailto:info@val-ortho-dys.be)

[www.val-ortho-dys.be](http://www.val-ortho-dys.be)

 Val Ortho Dys



CENTRE ESTHÉTIQUE

Onglerie  
Pédicurie médicale  
Beauté du regard  
Soin visage  
Massages  
Épilations  
...

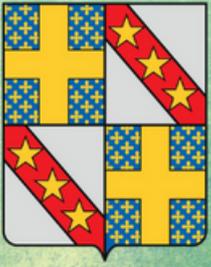
Sur rdv : 0472 402 209



Chemin d'Arville, 9A - 5340 Faulx-les-tombes



THALGO  
LA BEAUTE MARINE



# *Donnerie*

*Ouverte à tous*  
*Vêtements d'hiver*

*Mardi 8 novembre 2022*

*Quand venir chercher les dons que nous avons reçus?*

*Le mardi 08/11 entre 10h00 et 14h00*

*Où ?*

*Rendez-vous dans le local à côté de la bibliothèque -  
rue de la Pichelotte à Gesves*

*Seconde chance pour  
venir chercher ce dont  
vous avez besoin.*

Pour toutes questions : Plan de Cohésion Sociale - Marion MANCEL - 083/670.344



**Hiernaux  
Cyril**

GSM: 0484/77 46 32   
cyrilhiernaux@hotmail.com   
amenagementexterieurcyril 

**Aménagement extérieur**

Parking, terrasse, clôture,  
bordure, abattage, terrassement, ...

---

CHAUFFAGE- SANITAIRE - ÉLECTRICITÉ -  
INSTALLATION - ENTRETIEN - DÉPANNAGE



**ENTREPRISE  
JULIEN MICHAUX  
SRL  
GSM : 0472/73 59 83**

Chaussée de Gramptinne, 154 - Gesves

COUGNOU



**GOÛTER OFFERT PAR LES**

**TODI DJON.NES**

le mercredi 14 décembre 2022

à partir de 15h

Dans la salle des

Todi djon.nes

Réservation obligatoire avant le 10 décembre au

0476/43 29 57 (Maggi)

0478/70 22 69 (Arlette)



# Ma commune dit "Ayi"

## GRÈTE-CU / EÛCIA / ILEX AQUIFOLIUM L. / HOUX

*Non.na, ci n'est nin on-aube di plin vint !*

*C'è-st-on p'tit aube qu'a todi yeû dispû dès-ans èt dès razans dès vètes, dès coriantes èt totès r'glatichantès fouyes. Oyi, dès bèlès fouyes, one miète cotwardûwes qui d'meurenut aclapéyes dissu lès coches l'anéye au long. Si vos r'waïtoz bin lès fouyes, vos vièroz tot d' chûte qu'i-gn-a on pû au djeu : lès fouyes di d' pad'zo, èlle ont dès picots. Dès tot fins èt d'mèfiants p'tits-awions su l' cotoû. Èt, lès fouyes qui sont-st-al copète, èlle ont dès bwârdès tot-ossi lisses èt doûs qu'one fouye di jolibwès. Dji wadje asteûre qui v's-avoz adviné s' nom ? Nin co ? Vos-z-è v'loz co sawè d' pus ?*

*Di l'iviêr, lès-aubes fumèles ont dès frûts qui r'chonenut à dès rodjes pièles. Faut veûy come li mauvi èt l' grosse-tchaupwin.ne s'è faïyenuit pèter ! Timps d' Noyé, lès djins coudenut lès cochètes, avou lès fouyes si télemint vètes èt lès pèches si télemint rodjes... Nin po s' guèder avou, savoz, mins po gârni leû maujone.*

*Avoz trové asteûre di qué aube qui dj' vos vou causer ?*

*Oyi, on l' lome eûcia oubin grète-cu. Si nom vint do francique[1]. Di cès trèvints-la on l' lomeut huls oubin hulis. È walon, ça nos-a d'né : hou, heû, hu èt eûcia. Lès places[2] èwou-ç' qu'i-gn-aveut dès-eûcias à r'laye de bouc, èlle ont aurdé on nom rapôrt al plante come Heûzî, one comune di Vèrvî dins l' province di Lîdje oubin come Li Bwès dèl Heuchère su l' comune di Tchause dins l' province do Roman Pays, oubin come Li Bwès dèl Houssiére su l' comune di Brin.ne dins l' province do In.naut ; èt, dins l' province di Nameur, su l' comune di Sombrefe, nos-avans l' Reuwe di l'Euchère èt su l' comune d'Assesse, à Mauyin, i-gn-a on djârdin pèdagojique, on tèrin d'aviyâcion èt on cabarèt qu'on lome tos lès trwès Lès Houssières.*

*Naturélemint, gn-a nuk qui sét co au djoû d'audjoûrdu d'èwou-ç' qui cès noms-la vègnenut ! Asteûre qui v' savoz bin qwè, vos n' sèroz pus qui l' mitan d'one bièsse !*

*Qwè dd'joz ? Qui dj'a rovî l' viladje di Ou qu'èst jusse pad'vant Bovègne ? Vos-avoz bin raïson di m' dimander one saqwè ! Li viladje di Ou - au pîd d' Pwèlvatche quand on va su Dinant -, i n'a rin à veûy avou nosse grète-cu. Ça vint do roman hurt qui vint li-minme do jèrmanique hurdi[3] qui l' minme mot è namurwès c'èst oûr, li oûr dès soyeûs d' long[4]. Oyi, tot ça, c'è-st-one miète malaujî, èn'don, mins studî d'èwou-ç' qui lès mots vègnenut, volà, tin, one saqwè d'impôrtant !*

*Lès druides, lès curés dès Cèltes èt dès Gaulwès, si vos v'loz, i crwèyin.n' qui l' grète-cu assatcheut l' solia sins r'lache l'anéye au long. Douvint ? Pace qu'il aurdeut dès vètès fouyes èt n' lès nin piède come dès-ôtes qu'i-gn-a. I d'veut sûr awè dès pouvwârs, cit-aube-là ! Quétefiye minme brâmint d' pus qu'on grimancyin ! Insidon, au momint qu' lès djoûs r'crèchin.n', nos tayons èvoyin.n' dès bistokes aus djins qu'i vèyin.n' voltî. Dès bistokes tote gârniyès avou dès cochètes di grète-cu. Lès djins aurdin.n' lès cochètes come on simbole di vikance èt d' lumière por zèles tortotes.*

[1] Lingadje dès Francs.

[2] Toponimîye : ètude dès noms d' places.

[3] Claie.

[4] Chantier de scieurs au long.

Èmon lès Romins, po leû-z-apwarter chance èt bouneûr, on bouteut lès cias qui fyin.n´ li grand nuk avou one courone di cochètes di fouyes à picots èt à rodjès boles.

Nos-ôtes, al campagne, nos pindin.n´ on bouquèt d' grète-cu dissu nos-uchs oubin nos l'aurdin.n´ dins l' maujone come one saqwè qu' valeut tchèr. C'èsteut on sine, parèt-i, po r'bourer l' diâle, li mwaîs sôrt èt, fwârt avant, ni nin r'cîre lès côps d'alumwâre su l' twèt èt insi spaurnî l' grègne, l'awous´ èt lès bièsses.

Justumint, qu'on cause di viyès-ûsances... Peû qu' sès têtes ni toûnenuche à rin, peû di s' ritrover sins caurs, peû qu'one bièsse ni ramasse li cocote, li cinsî, avou l'awion d'one fouye di grète-cu, si fieut one pitite grète po-z-awè one cwachûre dins s' gauche brès. Èt, fé insi paquèt avou l' diâle ! Sifaît ! Pusqui dj' vos l' di ! Èt ç' n'èst nin tot ! Po-z-awè on radjoû avou l' diâle, faleut trêlacî dès cochètes di grète-cu èt fé one crwès avou. Après ça, à méyenét tapant, pâr one nét sans lune, planter l'agayon au r'viêrs, au crwèsemint dès pîssintes do bwès, véla èvou-ç' qu'on l' v'leut atachî ! C'è-st-one saqwè tot l' minme !

Po conèche leû planète, lès djon.nès fêyes djondin.n´, chaque à s' touû, lès picots d'one fouye èt dire : bauchèle, feume, veuve, bèguène, bauchèle, feume, veuve, bèguène,... èt, l' minme djeu po lès-omes qui, zèls, dijin.n´ : fi, ome, veuf, curé, fi, ome, veuf, curé, èt v's-ènn'auroz !

Èmon nos-ôtes è l' Walonîye, i-gn-a co mwins´ d'on siéke, on fieut dès ramons d' grète-cu. Nin po d'ner on côp d' brouche mins po ramoner lès tch'minées. On mèteut dès coches di grète-cu tot-autoû do rêsséré dès pouyes. Po garanti l' djambon conte totès laîdès bièsses, on l' rêtoureur avou do grète-cu èto.

Douvint, vormint, qu'on lome ci bwès-là l' grète-cu ? I-gn-a d' ça, dès-ans èt dès razans, quand lès djins qui boutin.n´ o bwès, alin.n´ al culote dins lès bouchnis´, i r'choûrbin.n´ leû drî avou dès fouyes d'aube. C'èsteut sovint avou dès fouyes di neûjî bin douces... Èt lèyî-là lès fouyes à picots ! C'èst po ça qu' cès fouyes-là, on l's-a lomé grète-cu èt volà dovint qu' èle dimeurenut todi prôpes èt r'lûjantes, èto ! Robert Dascotte, on syincieûs do costé dèl Louvière lès lomeut : lès pus nèts feuyes dou bos, tèlmètant qu' dins l' dicsionaire d'Arille Carlier[1], on trove li mot to(u)rtia d'agace ! Çoci, quétefiye po fé comprinde, à môde di riséye, poqwè ç' qui l' criyadje di l'agace èst si télemint arèdjant !

Pace qui l' bwès d' grète-cu, il èst bon-z-èt fwârt, on-z-è fieut dès mantches d'ostèyes èt d' violons, t-ossi bin qu' dès tiyaus d' musète oubin dès pâralmwins èt co dès guîyes.

Tènoz, tènoz ! Dj'a r'trové one sov'nance d'Auguste Laloux[2], on fèl sicrîjeû d'èmon nos-ôtes. Waî ! Saquants frâses èvou ç' qu'i dit comint qu'i djouweut, dins s'-t-èfance, avou one fouye di grète-cu. Dj'a l'idéye qui ça vos va bin plaîre : Èt là l' rouwalète qu'on r'monteut d'è scole ; è l'aye di djârdin do curé, à l' minme place, li sto d' grète-cu po fé dès nûnûs. C'èsteut lon après lès vacances di Pauque, ça. Avie l' Pintecosse, quand l'anéye èsteut timpruwe. Dji sus bayîye, è, si dj'è freus co bin. Plèyi è deûs one novèle fouye, one tote tinre, qui n' pique nin co, tote molitche ; i s' fait one finte avie l' mitan ; adon, on solève pontieûsemint avou s'-t-ongue on p'tit boquèt di deure pèlaque èt n' pus lèyi qu'one fine pia tote tène, qu'on veut clér au d' triviès. Su s' bouche, on mûzeut one zizime avou.

Èt mi, dji m' rapinse qui l's-èfants t'nin.n´ co one coriante fouye ètur leû pôce èt leû deûzyinme dwègt. Lès picots si stitchin.n´ one miète dins l' pia... Mins, ça n' fieut nin mau, savoz. Èpwis, i soflin.n´ di leûs pus fwârts su l' pwinte dèl fouye. Li sofla fieut trèssiner l' fouye pwis èle fieut dès toûs èt dès catoûs èt toûrner come molin au vint. Choûtoz one miète asteûre come l'âir ronfèle ! On dîreut quausu on-èvoladje di mouchons !

[1]Arille Carlier (Moncha, 1887- Châlèrwè, 1963). Il a stî gazètî, paurî èt on fèl èt r'lomé disfinseû do walon èt dès Walons.

[2]Auguste Laloux (Dorène, 1906-1976) Mi p'tit viyadje dès-ans au long, chap I : Li p'tit Victôr, Bulletin de la Société de Langue et de Littérature wallonnes, Tome 75, 1974, p 95.

**CHASSES PRÉVUES DANS LES BOIS DE LA COMMUNE DE GESVES  
EN OCTOBRE**

<b>04/11</b>	Mozet - Maizeret Bois de Herpet Goyet et Strud (Bois Miller)
<b>05/11</b>	Gesves - Bois St-Jean - Mémorial RAF - Wagnée Houyou - Pourrain
<b>06/11</b>	Bois de Sorinne-La-Longue - "Bois du Chauffage"
<b>10/11</b>	Sorée - Doyon
<b>13/11</b>	Mozet - Comognes - Gueussaux - Paradis des Lièvres
<b>18/11</b>	Bois de Mont - Bois de Gramptinne
<b>19/11</b>	Gesves - Bois St-Jean - Mémorial RAF - Wagnée Haut-Bois - Haltinne - Là-Bas - Vieille Drève Reppe - Ladrée - Space
<b>20/11</b>	Mozet - Comognes - Gueussaux - Paradis des Lièvres Haut-Bois - Haltinne - Là-Bas - Vieille Drève
<b>26/11</b>	Grand Bois de Gesves
<b>27/11</b>	Mozet - Comognes - Gueussaux - Paradis des Lièvres

En complément aux dates de battues reprises ci-dessus, nous précisons que si cette liste représente la majorité des journées de chasse organisées sur le territoire de la commune de Gesves, elle reste malgré tout non exhaustive. En effet, la législation actuelle n'impose pas aux chasseurs d'informer de l'organisation d'une chasse.

Pour tout renseignement complémentaire : Quentin HOUSSIER, Agent des Forêts à Gesves, Gsm : 0477/781 545.

---

**PAROISSE DE HAUT-BOIS 2022  
FÊTE DE LA SAINTE CECILE**

LE SAMEDI 12 NOVEMBRE 2022 :  
17H00 : MESSE DOMINICALE  
CETTE CÉLÉBRATION SERA ANIMÉE PAR LE FANFARE DE GESVES

## EN NOVEMBRE 2022 - RAPPELEZ-VOUS QUE ...

DATE	MANIFESTATIONS	PAGES
02/11	ALTAR DE MUERTOS	15
04/11	GESVES - POINT PENSION	6
11/10 - 19/11	EXPO - CHRISTOPHE GRAULICH	11
08/11	DONNERIE - SECONDE CHANCE	18
11/11	COMMÉMORATION ARMISTICE	16
12/11	HAUT-BOIS - FÊTE DE LA SAINTE-CÉCILE	23
14/11	PMC	
16/11	FAULX-LES TOMBES - GOÛTER-JEUX DE CARTES SÉNIORS - 14H	
17/11	CPAS - PERMANENCE JURIDIQUE	6
18/11	PAPIERS-CARTONS	
19/11 - 27/11	SEMAINE DE L'ARBRE	6
22/11 - 28/12	EXPO - MICHEL ITTELET	14
22/11	HAUT-BOIS - GOÛTER-JEUX DE CARTES SÉNIORS - 14H	
27/11	BALADE DOMINICALE - SORINNE-LA-LONGUE	4
28/11	PMC	